



Presentation Outline

- ▶ Speaker introduction
- ▶ How to write a paper for Western publishers
- ▶ Some helpful advice on how to publish a paper in the West



Part 1:
Introduction to Who I Am
(哇！老外是谁？)

Personal and Academic Background

- ▶ Name: Einar Engvig (中文名字: 安伟克)
- ▶ United States' citizen, Norwegian descent
- ▶ United States' educated (B.A., M.A.)
- ▶ General Paper and academic writing teacher for the Singapore Ministry of Education
- ▶ Researcher and analyst for the United Nations and James Martin Center for Nonproliferation Studies.



Part 2:
How to Achieve a
Non-Chinglish Academic Paper
(这些中国化论文到底是怎么发表的呢?)

Writing a Proper Paper in Proper English

- ▶ You have completed the work; now you need to express it
 - ▶ Tip: Avoid translating from Chinese if at all possible
- ▶ You have expressed your work; now you need to write English well
 - ▶ Even native-English writers need many rounds of editing papers
 - ▶ Your paper will too, but each round will be much more difficult
- ▶ Your paper is in proper English; now it needs style and terminology
 - ▶ Every different field has its own special requirements
 - ▶ Every different publication has its own special requirements

Writing a Paper That is Actually a Proper Paper

- ▶ Consistency (/kən'sɪst(ə)nsi/):
- ▶ (Noun. plural: *consistencies*)
- ▶ 1. Steadfast adherence to the same principles, course, form, etc.:
“*consistency in his pattern of behavior*”
- ▶ 2. Agreement, harmony, or compatibility, especially
correspondence or uniformity among the parts of a complex thing:
“*consistency of colors throughout the house*”
- ▶ 3. Acting or done in the same way over time, especially so as to be
fair or accurate: “*a consistent worldwide application of its policies*”
- ▶ 4. (Of an argument or set of ideas) Not containing any logical
contradictions: “*a consistent explanation*”

General Academic Paper Text and Page Formatting

- ▶ Includes:
 - ▶ Font, font size, bolding, italicizing;
 - ▶ Numbering, line spacing, margins;
 - ▶ Headers and footers, page numbering;
 - ▶ Etc.
- ▶ Required by some academic style guides
- ▶ Required by all publishers

General Academic Paper Structure and Arrangement

- ▶ Micro-structure (小):
 - ▶ Writing a sentence well
 - ▶ Writing a well organized paragraph
- ▶ Sub-structure (中):
 - ▶ Commonly called the paper's "**text body**"
 - ▶ The "**text body**" is arranged into ordered sections
- ▶ Super-structure (大):
 - ▶ The content of the paper beyond the "**text body**"
 - ▶ Made up of assisting documentation that is both required and ordered

General Academic Paper Structure and Arrangement

▶ Paper section arrangement:

- ▶ Title page, author(s) information and reference information
- ▶ The abstract
- ▶ The table of contents
- ▶ Abbreviations and acronyms lists
- ▶ The “**text body**” arrangement
- ▶ Acknowledgements
- ▶ The sources cited and an annotated bibliography
- ▶ Tables, graphs and figures
- ▶ The appendix

▶ The “**text body**” arrangement:

- ▶ Introduction, background or context
- ▶ The literature review
- ▶ Statement of hypothesis or argument
- ▶ The methods, procedures, materials and instruments
- ▶ The application, case study or experiment
- ▶ The results and findings
- ▶ Discussion and/or recommendations
- ▶ A summary
- ▶ The paper’s conclusions

General Academic Style Guides and Citation Demands

▶ The “hard sciences”:

- ▶ American Chemical Society (ACS) Reference Chapter in Style Guide
- ▶ American Institute of Physics (AIP) Fourth Edition
- ▶ American Mathematical Society (AMS) Author Handbook for Journals
- ▶ American Medical Association (AMA) Citation Notes
- ▶ Council of Science Editors (CSE) Quick Guide
- ▶ International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE) citation recommendations
- ▶ Etc.

▶ The “soft sciences”:

- ▶ American Anthropological Association (AAA)
- ▶ American Psychological Association (APA) Referencing Style Guide
- ▶ American Sociological Association (ASA) Citation Summary
- ▶ Associated Press (AP) Stylebook, 2005
- ▶ Chicago Manual of Style Citation Summary
- ▶ International Studies Association (ISA) Formatting Policies
- ▶ Linguistic Society of America (LSA) Guide
- ▶ Modern Language Association (MLA) Style Citations
- ▶ Etc.

Writing a Paper That is Actually a Proper Paper

- ▶ Consistency (/kən'sɪst(ə)nsi/):
- ▶ (Noun. plural: *consistencies*)
- ▶ 1. Steadfast adherence to the same principles, course, form, etc.:
“*consistency in his pattern of behavior*”
- ▶ 2. Agreement, harmony, or compatibility, especially
correspondence or uniformity among the parts of a complex thing:
“*consistency of colors throughout the house*”
- ▶ 3. Acting or done in the same way over time, especially so as to be
fair or accurate: “*a consistent worldwide application of its policies*”
- ▶ 4. (Of an argument or set of ideas) Not containing any logical
contradictions: “*a consistent explanation*”



Part 3:

Tips on Publishing Papers in the West

(给您在西方代表论文的一些建议和小提示。)

Tips on Publishing Papers in the West

- ▶ Writing:
 - ▶ A writer is expected to convey meaning sufficiently
 - ▶ A writer is expected to be clear and succinct in writing
- ▶ Writing well:
 - ▶ Insufficient attribution and citation are dangerous
 - ▶ Plagiarism is deadly for an academic career
- ▶ Writing takes investment:
 - ▶ Edits and revision will take many rounds and much time
 - ▶ Publish or perish

Presentation Outline

- ▶ Speaker introduction
- ▶ How to write a paper for Western publishers
- ▶ Some helpful advice on how to publish a paper in the West